



**Europäisches
Patentamt**

**European
Patent Office**

**Office européen
des brevets**

**Amtsblatt des
Europäischen
Patentamts**

**Official Journal
of the European
Patent Office**

**Journal officiel de
l'Office européen
des brevets**

13. April 1994

13 April 1994

13 avril 1994

**Beilage zum Amtsblatt
Nr. 4/1994**

**Supplement to Official
Journal No. 4/1994**

**Supplément au Journal
officiel n° 4/1994**

Gebühren

Fees

Taxes

**Beschluß des Präsidenten des
Europäischen Patentamts vom
10. März 1994 über die Neufest-
setzung der Gegenwerte der
Gebühren, Auslagen und Ver-
kaufspreise in den Währungen
bestimmter Vertragsstaaten**

**Decision of the President of the
European Patent Office dated
10 March 1994 revising the
equivalents of the fees, costs
and prices in the currencies of
certain Contracting States**

**Décision du Président de
l'Office européen des brevets
en date du 10 mars 1994
portant fixation des contre-
valeurs des taxes, frais et tarifs
de vente dans les monnaies de
certains Etats contractants**

Artikel 1

Article 1

Article premier

Gemäß Artikel 6 Absatz 4 der
Gebührenordnung werden die
Gegenwerte der Gebühren,
Auslagen und Verkaufspreise des
Europäischen Patentamts in
Belgischen/Luxemburgischen
Franken (BEF/LUF), Schweizer
Franken (CHF), Italienischen Lire
(ITL) und Griechischen Drachmen
(GRD), wie im nachstehenden Ge-
bührenverzeichnis angegeben,
neu festgesetzt. Das Gebühren-
verzeichnis ist Bestandteil dieses
Beschlusses.

Pursuant to Article 6, paragraph 4,
of the Rules relating to Fees, the
equivalents of the fees, costs and
prices of the European Patent Of-
fice in Belgian/Luxembourg
Francs (BEF/LUF), Swiss Francs
(CHF), Italian Lira (ITL) and Greek
Drachmae (GRD) shall be revised
as shown in the following sched-
ule. The fees schedule shall form
part of this Decision.

Conformément à l'article 6, para-
graphe 4 du règlement relatif aux
taxes, les contre-valeurs des
taxes, frais et tarifs de vente de
l'Office européen des brevets en
francs belges/luxembourgeois
(BEF/LUF), francs suisses (CHF),
lires italiennes (ITL) et drachmes
grecs (GRD) sont révisées
comme indiqué dans le barème
des taxes figurant ci-après. Le
barème est partie intégrante de la
présente décision.

Artikel 2

Article 2

Article 2

Die nach Artikel 1 festgesetzten
neuen Gegenwerte sind für
Zahlungen ab 3. Mai 1994
verbindlich¹.

The equivalents revised in accord-
ance with Article 1 shall be bind-
ing on payments made on or after
3 May 1994¹.

Les nouvelles contre-valeurs
fixées conformément à l'article
premier sont applicables aux
paiements effectués à compter
du 3 mai 1994¹.

Artikel 3

Article 3

Article 3

Wird eine Gebühr innerhalb von
sechs Monaten seit dem
3. Mai 1994 rechtzeitig, jedoch
nur in Höhe des vor diesem
Zeitpunkt geltenden Gegenwerts

If a fee is paid in due time within
six months from 3 May 1994 but
only to the equivalent ruling be-
fore that date, it shall be deemed
to have been validly paid if the

Si, dans un délai de six mois à
compter du 3 mai 1994, une taxe
est acquittée en temps utile, mais
seulement à concurrence du
montant de la contre-valeur appli-

der Gebühren entrichtet, so gilt die Gebühr als wirksam entrichtet, wenn der Fehlbetrag innerhalb von zwei Monaten nach einer Aufforderung durch das Europäische Patentamt nachgezahlt wird.

Artikel 4

Dieser Beschluß tritt am 3. Mai 1994 in Kraft.

Geschehen zu München am 10. März 1994.

Paul Braendli
Präsident

1 Maßgebender Zahlungstag ist der Tag, an dem eine Zahlung gemäß den Vorschriften von Artikel 8(1) und (2) der Gebührenordnung als bei dem EPA eingegangen gilt. Artikel 8 (3) der Gebührenordnung, der die Fälle regelt, in denen eine Zahlungsfrist als eingehalten gilt, obwohl der Zahlungstag nach Fristende liegt, findet auf den Stichtag 3. Mai 1994 keine Anwendung, weil dieser Stichtag nicht als „Frist“ im Sinne dieser Vorschrift angesehen werden kann (vgl. J 18/85, ABI. EPA 1987, 356).

deficit is made good within two months following a request to that effect by the European Patent Office.

Article 4

This Decision shall enter into force on 3 May 1994.

Done at Munich,
10 March 1994.

Paul Braendli
President

1 The ruling date of payment is that on which the payment pursuant to Article 8 (1) and (2) of the Rules relating to Fees is considered to have been made. Article 8 (3) of the Rules relating to Fees, which deals with cases in which a period for payment will be considered to have been observed even though the payment was in fact made after expiry of that period, does not apply to the key date (3 May 1994), because this date cannot be regarded as a "period" within the meaning of this provision (See J 18/85, OJ EPO 1987, 356).

cable avant cette date, la taxe est réputée valablement acquittée, si le montant restant dû est versé dans les deux mois qui suivent une invitation de l'Office européen des brevets à effectuer ce paiement complémentaire.

Article 4

La présente décision entre en vigueur le 3 mai 1994.

Fait à Munich,
le 10 mars 1994.

Paul Braendli
Président

1 La date décisive du paiement est la date à laquelle le paiement est réputé effectué selon l'article 8 (1) et (2) du règlement relatif aux taxes. L'article 8 (3) du règlement relatif aux taxes, qui fixe les cas dans lesquels un délai de paiement est considéré comme respecté bien que la date du paiement se situe après son expiration, ne peut jouer à propos de la date d'entrée en application (3 mai 1994), parce que cette date ne saurait être considérée comme «délai» au sens de cette disposition (cf. J 18/85, JO OEB 1987, 356).

Gebührenart	Nature of fee	Nature de la taxe	EPÜ/EPC/CBE	Betrag/amount/ DEM
Verzeichnis der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA (in der ab 3. Mai 1994 geltenden Fassung)*	Schedule of fees, costs and prices of the EPO (effective as from 3 May 1994)*	Barème des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB (applicable à compter du 3 mai 1994)*		
1 Verfahrensgebühren (Artikel 2 und 8(3) Gebührenordnung)	1 Procedural fees (Articles 2 and 8(3) Rules relating to Fees)	1 Taxes de procédure (articles 2 et 8(3) du règlement relatif aux taxes)		
1 Anmeldegebühr (Nationale Grundgebühr)	1 Filing fee (National basic fee)	1 Taxe de dépôt (Taxe nationale de base)		600
2 Recherchegebühr 2.1 für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche 2.2 für eine internationale Recherche	2 Search fee in respect of 2.1 a European or supplementary European search 2.2 an international search	2 Taxe de recherche 2.1 par recherche européenne ou recherche européenne complémentaire 2.2 par recherche internationale		1 900 2 400
3 Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat 3a Gemeinsame Benennungsgebühr für die Schweizerische Eidgenossenschaft und das Fürstentum Liechtenstein 3b Zuschlagsgebühr zur Anmeldegebühr, zur Recherchegebühr oder zu einer Benennungsgebühr (Regel 85a): 50 % der betreffenden Gebühr oder Gebühren, höchstens jedoch insgesamt:	3 Designation fee for each Contracting State designated 3a Joint designation fee for the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein 3b Surcharge on the filing fee, the search fee or a designation fee (Rule 85a): 50 % of the relevant fee or fees, but not to exceed a total of:	3 Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné 3bis Taxe de désignation conjointe pour la Confédération helvétique et la Principauté de Liechtenstein 3ter Surtaxe à la taxe de dépôt, à la taxe de recherche ou à une taxe de désignation (règle 85bis): 50 % de la taxe ou des taxes concernées, sans que le montant total puisse dépasser :		350 350 1 400
<p>* Das hier wiedergegebene Gebührenverzeichnis enthält eine vollständige Aufstellung der ab 3. Mai 1994 geltenden Gebühren und Auslagen sowie einige wichtige Verkaufspreise des EPA in Deutschen Mark und ihren Gegenwerten in den Währungen der Vertragsstaaten und ersetzt alle früheren Veröffentlichungen dieses Gebührenverzeichnisses. Es enthält nicht die im Gebührenverzeichnis zum PCT festgesetzten internationalen Gebühren (Grund-, Bestimmungs-, Bestätigungs- und Bearbeitungsgebühr). Die jeweils gültigen Beträge werden im PCT Blatt veröffentlicht und regelmäßig im Abschnitt "Gebühren" des ABI. EPA abgedruckt.</p>	<p>* The fees schedule shown here comprises all the fees and costs as well as some other important prices of the EPO in Deutsche Mark and their equivalents in the currencies of the Contracting States, effective as from 3 May 1994 and replaces all previously published fees schedules. This schedule does not comprise the international fees (basic fee, designation fee, confirmation fee, handling fee) laid down in the PCT Schedule of fees. The applicable amounts of these fees are published in the PCT Gazette and reprinted regularly in the "Fees" section of the OJ EPO.</p>	<p>* Le barème des taxes reproduit ici comporte une liste complète des taxes et frais ainsi que quelques tarifs de vente importants de l'OEB exprimés en Deutsche Mark et de leurs contre-valeurs dans les monnaies des Etats contractants, tels qu'ils s'appliqueront à compter du 3 mai 1994 et remplacera toutes les publications antérieures du barème des taxes. Il ne comporte pas les taxes internationales (taxe de base, taxe de désignation, taxe de confirmation, taxe de traitement) fixées dans le barème de taxes du PCT. Les montants applicables sont publiés dans la Gazette du PCT et sont repris périodiquement dans la rubrique « Taxes » publiée dans le JO OEB.</p>		

montant

GBP	FRF	CHF	NLG	SEK	BEF/LUF	ITL	ATS	ESP	GRD	DKK	PTE	IEP
240	2 120	520	690	2 900	12 700	612 000	4 290	50 800	90 900	2 400	63 800	254
760	6 710	1 630	2 170	9 180	40 300	1 939 000	13 570	161 000	287 900	7 600	202 100	805
960	8 480	2 060	2 740	11 590	51 000	2 449 000	17 140	203 400	363 600	9 600	255 300	1 017
140	1 240	300	400	1 690	7 400	357 000	2 500	29 700	53 000	1 400	37 200	148
140	1 240	300	400	1 690	7 400	357 000	2 500	29 700	53 000	1 400	37 200	148
560	4 950	1 200	1 600	6 760	29 700	1 429 000	10 000	118 600	212 100	5 600	148 900	593

<i>Gebührenart</i>	<i>Nature of fee</i>	<i>Nature de la taxe</i>	<i>EPÜ / EPC / CBE</i>	<i>Betrag/amount/</i> DEM
4 Jahresgebühren für die europäische Patentanmeldung 4.1 für das 3. Jahr 4.2 für das 4. Jahr 4.3 für das 5. Jahr 4.4 für das 6. Jahr 4.5 für das 7. Jahr 4.6 für das 8. Jahr 4.7 für das 9. Jahr 4.8 für das 10. Jahr und jedes weitere Jahr	4 Renewal fees for European patent applications 4.1 for the 3rd year 4.2 for the 4th year 4.3 for the 5th year 4.4 for the 6th year 4.5 for the 7th year 4.6 for the 8th year 4.7 for the 9th year 4.8 for the 10th and each subsequent year	4 Taxes annuelles pour la demande de brevet européen 4.1 pour la 3 ^e année 4.2 pour la 4 ^e année 4.3 pour la 5 ^e année 4.4 pour la 6 ^e année 4.5 pour la 7 ^e année 4.6 pour la 8 ^e année 4.7 pour la 9 ^e année 4.8 pour la 10 ^e année et chacune des années suivantes		750 800 850 1 400 1 450 1 500 1 900 2 000
5 Zuschlagsgebühr für die verspätete Zahlung einer Jahresgebühr für die europäische Patentanmeldung	5 Surcharge for belated payment of a renewal fee for the European patent application	5 Surtaxe pour retard de paiement d'une taxe annuelle pour une demande de brevet européen		
6 Prüfungsgebühr	6 Examination fee	6 Taxe d'examen		2 800
7 Zuschlagsgebühr für die verspätete Stellung des Prüfungsantrags (Regel 85b)	7 Surcharge for late filing of the request for examination (Rule 85b)	7 Surtaxe pour présentation tardive de la requête en examen (règle 85ter)		
8 Erteilungsgebühr einschließlich Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift bei einer Seitenzahl der für den Druck bestimmten Unterlagen von 8.1 höchstens 35 Seiten 8.2 mehr als 35 Seiten zuzüglich für die 36. und jede weitere Seite	8 Fee for grant, including fee for printing the European patent specification, where the application documents to be printed comprise 8.1 not more than 35 pages 8.2 more than 35 pages, plus for the 36th and each subsequent page	8 Taxe de délivrance du brevet, y compris taxe d'impression du fascicule du brevet européen, lorsque les pièces de la demande destinées à être imprimées comportent 8.1 35 pages au maximum 8.2 plus de 35 pages, plus pour chaque page à partir de la 36 ^e		1 400 1 400 20
9 Druckkostengebühr für eine neue europäische Patentschrift	9 Fee for printing a new specification of the European patent	9 Taxe d'impression d'un nouveau fascicule de brevet européen		100
10 Einspruchsgebühr	10 Opposition fee	10 Taxe d'opposition		1 200
11 Beschwerdegebühr	11 Fee for appeal	11 Taxe de recours		2 000
12 Weiterbehandlungsgebühr	12 Fee for further processing	12 Taxe de poursuite de la procédure		150
13 Wiedereinsetzungsgebühr	13 Fee for re-establishment of rights	13 Taxe de restitutio in integrum		150
14 Umwandlungsgebühr	14 Conversion fee	14 Taxe de transformation		100
15 Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch	15 Claims fee for the eleventh and each subsequent claim	15 Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième		80

montant

GBP	FRF	CHF	NLG	SEK	BEF/LUF	ITL	ATS	ESP	GRD	DKK	PTE	IEP
300	2 650	640	860	3 620	15 900	765 000	5 360	63 600	113 600	3 000	79 800	318
320	2 830	690	910	3 860	17 000	816 000	5 710	67 800	121 200	3 200	85 100	339
340	3 000	730	970	4 110	18 000	867 000	6 070	72 000	128 800	3 400	90 400	360
560	4 950	1 200	1 600	6 760	29 700	1 429 000	10 000	118 600	212 100	5 600	148 900	593
580	5 120	1 240	1 660	7 000	30 800	1 480 000	10 360	122 900	219 700	5 800	154 300	614
600	5 300	1 290	1 710	7 250	31 800	1 531 000	10 710	127 100	227 300	6 000	159 600	636
760	6 710	1 630	2 170	9 180	40 300	1 939 000	13 570	161 000	287 900	7 600	202 100	805
800	7 070	1 720	2 290	9 660	42 500	2 041 000	14 290	169 500	303 000	8 000	212 800	848

10 % der verspätet gezahlten Jahresgebühr
 10 % of the belated renewal fee
 10 % de la taxe annuelle payée en retard

1 120	9 890	2 400	3 200	13 530	59 400	2 857 000	20 000	237 300	424 200	11 200	297 900	1 186
-------	-------	-------	-------	--------	--------	-----------	--------	---------	---------	--------	---------	-------

50 % der Prüfungsgebühr
 50 % of the examination fee
 50 % de la taxe d'examen

560	4 950	1 200	1 600	6 760	29 700	1 429 000	10 000	118 600	212 100	5 600	148 900	593
560 8	4 950 71	1 200 17	1 600 23	6 760 97	29 700 425	1 429 000 20 400	10 000 143	118 600 1 695	212 100 3 030	5 600 80	148 900 2 130	593 8,5
40	350	90	110	480	2 100	102 000	710	8 500	15 200	400	10 600	42
480	4 240	1 030	1 370	5 800	25 500	1 224 000	8 570	101 700	181 800	4 800	127 700	508
800	7 070	1 720	2 290	9 660	42 500	2 041 000	14 290	169 500	303 000	8 000	212 800	847
60	530	130	170	720	3 200	153 000	1 070	12 700	22 700	600	16 000	64
60	530	130	170	720	3 200	153 000	1 070	12 700	22 700	600	16 000	64
40	350	90	110	480	2 100	102 000	710	8 500	15 200	400	10 600	42
32	280	70	90	390	1 700	82 000	570	6 800	12 100	320	8 500	34

Gebührenart	Nature of fee	Nature de la taxe	EPÜ / EPC / CBE	Betrag/amount/ DEM
16 Kostenfestsetzungsgebühr	16 Fee for the awarding of costs	16 Taxe de fixation des frais		100
17 Beweissicherungsgebühr	17 Fee for the conservation of evidence	17 Taxe de conservation de la preuve		100
18 Übermittlungsgebühr für eine internationale Anmeldung	18 Transmittal fee for an international application	18 Taxe de transmission pour une demande internationale de brevet		200
19 Gebühr für die vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung	19 Fee for the preliminary examination of an international application	19 Taxe d'examen préliminaire d'une demande internationale		3 000
20 Gebühr für ein technisches Gutachten	20 Fee for a technical opinion	20 Redevance pour délivrance d'un avis technique		6000
21 Widerspruchsgebühr	21 Protest fee	21 Taxe de réserve		2 000
22 Zuschlagsgebühr nach Artikel 8(3) der Gebührenordnung: 10% der betreffenden Gebühr oder Gebühren, höchstens jedoch: 2. Gebühren und Auslagen (Artikel 3(1) Gebührenordnung)	22 Surcharge under Article 8(3) of the Rules relating to Fees: 10% of the relevant fee or fees, but not to exceed a total of: 2. Fees and costs (Article 3(1) of the Rules relating to Fees)	22 Surtaxe visée à l'article 8(3) du règlement relatif aux taxes: 10% de la taxe ou des taxes concernées, sans que le montant total puisse dépasser :. 2. Taxes et frais (article 3(1) du règlement relatif aux taxes)		300
2.1 Verwaltungsgebühren	2.1 Administrative fees	2.1 Taxes d'administration		
1 Eintragung von Rechtsübergängen	1 Registering of transfer	1 Inscription des transferts	R 20(2)	150
2 Eintragung von Lizenzen und anderen Rechten	2 Registering of licences and other rights	2 Inscription de licences et d'autres droits	R 21(1)	150
3 Löschung der Eintragung einer Lizenz und anderer Rechte	3 Cancellation of entry in respect of licences and other rights	3 Radiation d'une inscription de licence et d'autres droits	R 21(2)	150
4 Zusätzliche Ausfertigungen der Urkunde über das europäische Patent	4 Duplicate copies of the European patent certificate	4 Duplicata supplémentaire du certificat de brevet européen	R 54(2)	60
5 Auszug aus dem europäischen Patentregister	5 Extracts from the Register of European Patents	5 Extrait du Registre européen des brevets	R 92(3)	40
6 Gewährung von Einsicht in die Akten einer europäischen Patentanmeldung	6 Inspection of the files of a European patent application	6 Inspection publique du dossier d'une demande de brevet européen	R 94(1)	40
7.1 Akteneinsicht durch Erteilung von Kopien	7.1 Inspection of the files by means of issuing copies	7.1 Inspection publique effectuée au moyen de la délivrance de copies	R 94(3)	40
7.2 zuzüglich pro Seite A4 • Fertigung durch EPA-Personal • Selbstbedienung	7.2 plus per A4 page • copied by EPO staff • self-service	7.2 en plus par page de format A4 • délivrée par le personnel de l'OEB • libre-service		1,30 0,50

montant

GBP	FRF	CHF	NLG	SEK	BEF/LUF	ITL	ATS	ESP	GRD	DKK	PTE	IEP
40	350	90	110	480	2 100	102 000	710	8 500	15 200	400	10 600	42
40	350	90	110	480	2 100	102 000	710	8 500	15 200	400	10 600	42
80	710	170	230	970	4 200	204 000	1 430	16 900	30 300	800	21 300	85
1 200	10 600	2 580	3 430	14 490	63 700	3 061 000	21 430	-	-	12 000	319 100	1 271
2 400	21 200	5 150	6 860	28 990	127 400	6 122 000	42 860	508 500	909 100	24 000	638 300	2 542
800	7 070	1 720	2 290	9 660	42 500	2 041 000	14 290	169 500	303 000	8 000	212 800	847
120	1 060	260	340	1 450	6 400	306 000	2 140	25 400	45 500	1 200	31 900	127
60	530	130	170	720	3 200	153 000	1 070	12 700	22 700	600	16 000	64
60	530	130	170	720	3 200	153 000	1 070	12 700	22 700	600	16 000	64
60	530	130	170	720	3 200	153 000	1 070	12 700	22 700	600	16 000	64
24	210	50	70	290	1 300	61 000	430	5 100	9 100	240	6 400	25
16	140	35	45	195	850	41 000	285	3 400	6 050	160	4 250	17
16	140	35	45	195	850	41 000	285	3 400	6 050	160	4 250	17
16	140	35	45	195	850	41 000	285	3 400	6 050	160	4 250	17
0,50	4,60	1,10	1,50	6,30	30	1 300	9,30	110	195	5,20	140	0,60
-	-	-	0,60	-	-	-	3,60	-	-	-	-	-

Gebührenart	Nature of fee	Nature de la taxe	EPÜ / EPC / CBE	Betrag/amount/ DEM
7.3 Zuschlag zu 7.1 und 7.2 für die Übermittlung per Telefax, pro Seite • in Europa • außerhalb Europas	7.3 Additional charge to 7.1 and 7.2 for transmission by telefax, per page • in Europe • outside Europe	7.3 Supplément à 7.1 et 7.2, par page, pour transmission par téléfax • pays européens • pays autres qu'européens		5 8
8.1 Ausstellung einer beglaubigten Kopie einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung und Bescheinigung des Anmeldezeitpunkts (Prioritätsbeleg)	8.1 Issue of a certified copy of a European patent application or an international application and a certificate stating the filing date (priority document)	8.1 Délivrance d'une copie certifiée conforme d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale et d'une attestation relative à la date de dépôt (documents de priorité)	R 38(3) R 94(4) PCT R 17.1(b), R 20.9	60
8.2 Beglaubigung sonstiger Unterlagen	8.2 Certification of other documents	8.2 Certification concernant d'autres pièces		40
9.1 Auskunftserteilung aus den Akten einer europäischen Patentanmeldung	9.1 Communication of information contained in the files of a European patent application	9.1 Communication d'informations contenues dans le dossier d'une demande de brevet européen	R 95	40
9.2 Zuschlag pro Seite für die Übermittlung mit Fernschreiben oder Telefax • in Europa • außerhalb Europas	9.2 Additional charge per page for transmission by telex or telefax • in Europe • outside Europe	9.2 Supplément, par page pour transmission par télex ou téléfax • pays européens • pays autres qu'européens		5 8
10 Übersetzung einer internationalen Anmeldung, pro 100 Worte im Originaltext	10 Translation of an international application, per 100 words in the original	10 Traduction d'une demande internationale, pour 100 mots du texte original	Art. 150 (1, 2) PCT R 48.3 (b)	40
11 Zusätzliche Kopie der im europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften	11 Additional copy of the documents cited in the European search report	11 Copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne		40
12 Direktanschluß an das europäische Patentregister Gebühr pro Anfrage	12 Direct access to the Register of European Patents Fee per inquiry	12 Accès direct au Registre européen des brevets Taxe pour chaque demande de renseignement		2,50
13 Prüfungsgebühr für die europäische Eignungsprüfung für die beim EPA zugelassenen Vertreter	13 Fee for the European qualifying examination for professional representatives before the EPO	13 Droit pour l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'OEB	VEP / PREE Art. 15	800
14 Ausstellung von Empfangsbestätigungen per Fernschreiben oder Telefax: • in Europa • außerhalb Europas	14 Issue of receipts by telex or telefax: • in Europe -outside Europe	14 Délivrance de récépissés par télex ou téléfax: • pays européens • pays autres qu'européens	ABI. EPA / OJ EPO / JO OEB 1992, 310	70 120
15 Kopien aus Unterlagen des EPA, pro Seite (A4) • Fertigung durch EPA-Personal • Selbstbedienung	15 Copies of EPO documents, per page (A4) • Copied by EPO Staff • self-service	15 Copies de documents de l'OEB, par page (A4) • délivrées par le personnel de l'OEB • libre-service		1,30 0,50

montant

GBP	FRF	CHF	NLG	SEK	BEF/LUF	ITL	ATS	ESP	GRD	DKK	PTE	IEP
2,00 3,20	17,70 28,30	4,30 6,90	5,70 9,10	24,20 38,60	105 170	5 100 8 200	35,70 57,10	425 680	760 1 210	20 32	530 850	2,10 3,40
24	210	50	70	290	1 300	61 000	430	5 100	9 100	240	6 400	25
16	140	35	45	195	850	41 000	285	3 400	6 050	160	4 250	17
16	140	35	45	195	850	41 000	285	3 400	6 050	160	4 250	17
2 3,20	17,70 28,30	4,30 6,90	5,70 9,10	24,20 38,60	105 170	5 100 8 200	35,70 57,10	425 680	760 1 210	20 32	530 850	2,10 3,40
-	-	-	45	-	850	-	-	-	-	-	-	-
16	140	35	45	195	850	41 000	285	3 400	6 050	160	4 250	17
1	8,80	2,10	2,90	12,10	55	2 600	17,90	210	380	10	265	1,10
320	2 830	690	910	3 860	17 000	816 000	5 710	67 800	121 200	3 200	85 100	339
28 48	250 420	60 100	80 140	340 580	1 500 2 500	71 000 122 000	500 860	5 900 10 200	10 600 18 200	280 480	7 400 12 800	30 51
0,50 -	4,60 -	1,10 -	1,50 0,60	6,30 -	30 -	1 300 -	9,30 3,60	110 -	195 -	5,20 -	140 -	0,60 -

<i>Gebührenart</i>	<i>Nature of fee</i>	<i>Nature de la taxe</i>	<i>EPÜ / EPC / CBE</i>	<i>Betrag/amount/</i> DEM
2.2 Gebühren für verschiedene Recherchen	2.2 Fees and charges for various searches	2.2 Redevances pour recherches diverses		
1 Gebühr für eine Recherche internationaler Art ¹	1 Fee for an international-type search ¹	1 Taxe pour une recherche de type international ¹	PCT Art. 15.5	2 900
2.1 Pauschalpreis für eine Standard- recherche	2.1 Contractual fee for a standard search	2.1 Redevance forfaitaire afférente à une demande de recherche standard		3 400
2.2 Pauschalpreis für eine zusätzliche Recherche über geänderte Patentansprüche	2.2 Contractual fee for a comple- mentary search on amended claims	2.2 Redevance forfaitaire afférente à une recherche complémen- taire portant sur des revendica- tions modifiées		850
2.3 Dringlichkeitsgebühr für Standardrecherchen	2.3 Urgent handling fee for a standard search	2.3 Taxe d'urgence relative à une demande de recherche standard		300
2.4 Fotokopien, pro Seite, zuzüglich Versandkosten, wenn die Kopien per Luftpost versandt werden müssen	2.4 Photocopies, per page, plus postage and packing if the copies are to be sent by airmail	2.4 Photocopies, par page, en sus frais d'expédition si les copies doivent être expédiées par avion		1,30
3 Verkaufspreise von Veröffentlichungen (Arti- kel 3(2) Gebührenordnung)	3 Prices of publications (Arti- cle 3(2) of the Rules relating to Fees)	3 Tarifs de vente de publications (Article 3(2) du règlement relatif aux taxes)		
1 Amtsblatt des EPA	1 Official Journal of the EPO	1 Journal officiel de l'OEB		
1.1 Abonnementspreis pro Jahrgang Versandkosten • in Europa • außerhalb Europas	1.1 Annual subscription Postage • in Europe • outside Europe	1.1 Prix de l'abonnement annuel Frais d'envoi • pays européens • pays autres qu'européens		140 60 150
1.2 Einzelverkauf pro Heft Versandkosten: nach Aufwand	1.2 Price per issue Postage: as applicable	1.2 Vente au numéro Frais d'envoi : selon le cas		15
1.3 Jahrgänge 1978-1993, pro Band Versandkosten: nach Aufwand	1.3 Back copies for 1978-1993, per annual volume Postage: as applicable	1.3 Années antérieures (1978 à 1993), le volume annuel Frais d'envoi : selon le cas		90
2 Europäisches Patentblatt	2 European Patent Bulletin	2 Bulletin européen des brevets		
2.1 Abonnementspreis pro Jahrgang Versandkosten • in Europa • außerhalb Europas	2.1 Annual subscription Postage • in Europe • outside Europe	2.1 Prix de l'abonnement annuel Frais d'envoi • pays européens • pays autres qu'européens		715 440 780
<small>1 Diese Gebühr gilt vorbehaltlich abweichender Vereinbarungen zwischen der Europäischen Patent- organisation und einem Vertragsstaat des Europäischen Patentüberein- kommens</small>	<small>1 Payable unless different terms have been agreed between the European Patent Organisation and a Contracting State to the European Patent Convention</small>	<small>1 Cette taxe est applicable sous réserve d'accords différents entre l'Organisation européenne des brevets et un Etat partie à la Convention sur le brevet européen</small>		

montant

GBP	FRF	CHF	NLG	SEK	BEF/LUF	ITL	ATS	ESP	GRD	DKK	PTE	IEP
1 160	10 250	2 490	3 310	14 010	61 600	2 959 000	20 710	245 800	439 400	11 600	308 500	1 229
1 360	12 010	2 920	3 890	16 430	72 200	3 469 000	24 290	288 100	515 200	13 600	361 700	1 441
340	3 000	730	970	4 110	18 000	867 000	6 070	72 000	128 800	3 400	90 400	360
120	1 060	260	340	1 450	6 400	306 000	2 140	25 400	45 500	1 200	31 900	127
0,50	4,60	1,10	1,50	6,30	30	1 300	9,30	110	195	5,20	140	0,60
56	490	120	160	680	3 000	143 000	1 000	11 900	21 200	560	14 900	59
24	210	50	70	290	1 300	61 000	430	5 100	9 100	240	6 400	25
60	530	130	170	720	3 200	153 000	1 070	12 700	22 700	600	16 000	64
6	53	13	17	72	320	15 300	107	1 270	2 275	60	1 595	6
36	320	80	100	430	1 900	92 000	640	7 600	13 600	360	9 600	38
286	2 530	610	820	3 450	15 200	730 000	5 110	60 600	108 300	2 860	76 100	303
176	1 550	380	500	2 130	9 300	449 000	3 140	37 300	66 700	1 760	46 800	186
312	2 760	670	890	3 770	16 600	796 000	5 570	66 100	118 200	3 120	83 000	331

Gebührenart	Nature of fee	Nature de la taxe	EPÜ / EPC / CBE	Betrag/amount/ DEM
2.2 Einzelverkauf pro Heft Versandkosten: nach Aufwand	2.2 Price per issue Postage: as applicable	2.2 Vente au numéro Frais d'envoi : selon le cas		25
3 Europäische Patent- anmeldungen	3 European patent applications	3 Demandes de brevet européen		
3.1 Preis pro Schrift im Abonnement ¹ nach Klassen der Int. Cl. ⁵	3.1 Price per document for subscrip- tions ¹ according to Int. Cl. ⁵	3.1 Prix par document pour les abonnements ¹ par classes de l'Int. Cl. ⁵		6,50
Versandkosten pro Schrift ² • in Europa • außerhalb Europa	Postage per issue ² • in Europe • outside Europe	Frais d'envoi au numéro ² • pays européens • pays autres qu'européens		1 2
3.2 Einzelverkauf pro Schrift Versandkosten: nach Aufwand	3.2 Price per issue Postage: as applicable	3.2 Vente au numéro Frais d'envoi : selon le cas		10
4 Europäische Patentschriften	4 European patent specifications	4 Fascicules de brevet européen		
4.1 Preis pro Schrift im Abonnement ¹ nach Klassen der Int. Cl. ⁵	4.1 Price per document for subscrip- tions ¹ according to Int. Cl. ⁵	4.1 Prix par document pour les abonnements ¹ par classes de l'Int. Cl. ⁵		6,50
Versandkosten pro Schrift ² • in Europa • außerhalb Europas	Postage per issue ² • in Europe • outside Europe	Frais d'envoi au numéro ² • pays européens • pays autres qu'européens		1 2
4.2 Einzelverkauf pro Schrift Versandkosten: nach Aufwand	4.2 Price per issue Postage: as applicable	4.2 Vente au numéro Frais d'envoi : selon le cas		10
zu 3 und 4) Zuschlag pro Seite für die Übermittlung per Telefax • in Europa • außerhalb Europas	re 3 and 4) Additional charge per page for transmission by telefax • in Europe • outside Europe	ad 3 et 4) Supplément par page pour transmission par téléfax • pays européens • pays autres qu'européens		5 8
Die Preise sämtlicher Veröf- fentlichungen des EPA und der Produkte und Dienstleis- tungen der Hauptdirektion "Patentinformation" werden in einer gesonderten "epidos" Preisliste veröffentlicht.	The prices of all EPO publica- tions and the products and services of the Principal Directorate "Patent Informa- tion" appear in a separate "epidos" list of prices.	Les prix de toutes les publica- tions de l'OEB et les produits et services de la direction prin- cipale «Information brevets» sont publiés dans une liste de prix séparée «epidos».		
4 Sonstige Gebühren	4 Miscellaneous fees	4 Autres taxes		
1 Erstreckungsgebühr für jeden "Erstreckungsstaat"	1 Extension fee for each "exten- sion state"	1 Taxe d'extension pour chaque «Etat autorisant l'extension»	ABI. EPA / OJ EPO / JO OEB 1994, 76	200
<i>1 Nur möglich, wenn ein laufendes Konto beim EPA besteht; Ermäßigung bei Bezug aller Anmel- dungen/Patentschriften: 15 %</i>	<i>1 Deposit account at EPO required; reduction for subscription to all applica- tions/patent specifications: 15 %</i>	<i>1 Il est nécessaire d'être titulaire d'un compte courant ouvert auprès de l'OEB ; réduction pour l'abonnement à tou(te)s les demandes/fascicules de brevet : 15 %</i>		
<i>2 Bei Beziehen von mehr als 2000 Patentanmeldungen und/oder Patent- schriften pro Jahr werden die Versand- kosten nach Aufwand berechnet</i>	<i>2 In the case of recipients of more than 2000 patent applications and/or patent specifications per year, forward- ing charges will be based on actual cost</i>	<i>2 Pour les souscripteurs de plus de 2000 demandes de brevet et/ou bre- vets papier par an, les frais d'expédition seront calculés selon le coût</i>		

montant

GBP	FRF	CHF	NLG	SEK	BEF/LUF	ITL	ATS	ESP	GRD	DKK	PTE	IEP
10	90	20	30	120	525	26 000	180	2 125	3 800	100	2 125	11
2,60	23	5,60	7,40	31,40	140	6 600	46,40	550	985	26	690	2,80
0,40 0,80	3,50 7,10	0,90 1,70	1,10 2,30	4,80 9,70	20 40	1 000 2 000	7,10 14,30	85 170	150 305	4 8	105 215	0,40 0,80
4	35	9	11	48	210	10 200	71	845	1 515	40	765	4,20
2,60	23	5,60	7,40	31,40	140	6 600	46,40	550	985	26	690	2,80
0,40 0,80	3,50 7,10	0,90 1,70	1,10 2,30	4,80 9,70	20 40	1 000 2 000	7,10 14,30	85 170	150 305	4 8	105 215	0,40 0,80
4	35	9	11	48	210	10 200	71	845	1 515	40	765	4,20
2 3,20	17,70 28,30	4,30 6,90	5,70 9,10	24,20 38,60	105 170	5 100 8 200	35,70 57,10	425 680	760 1 210	20 32	530 850	2,10 3,40
80	710	170	230	970	4 200	204 000	1 430	16 900	30 300	800	21 300	85